

# 水

みずかがみ

# 鏡

2008. 12. 1

第83号



## 地震などの災害に備えて

大規模な断水のときに給水を

平成20年 9月26日 災害対策模擬研修会より  
飛鳥山公園緊急貯水槽（江別市青年センター西側）

### 緊急貯水槽とは～

地下に埋められた大きなタンクで平常時は配水管に接続されています。タンク内はきれいな水が常に流れていますが、地震災害や水道折損事故で水道管から大規模な漏水が発生したときは緊急遮断弁が作動し独立した水槽になります。貯水量は1基あたり50㎡で5500人の市民に3日間応急給水することができます。

### 市内に5カ所

緊急貯水槽は、飛鳥山公園（緑町）のほか江別太小学校敷地内（朝日町）、若草公園（野幌町）、とちのき公園（野幌若葉町）、大麻東公園（大麻東町）にあります。

# 平成19年度上下水道事業会計決算の状況

江別市水道部では、平成19年度から平成23年度までの5年間の経営の指針として、「江別市水道事業中期経営計画」及び「江別市下水道事業中期経営計画」を平成19年2月に策定しました。初年度に当たる平成19年度は、この計画に基づき上下水道管の整備や老朽設備の更新を実施しました。ここでは、平成19年度の決算の概要を中期経営計画の進捗状況と併せてお伝えします。

## 1. 当年度純利益は計画目標を上回る

経営計画初年度にあたる19年度は、人口や水需要の伸びが期待できない中、原油価格が高騰するなど経営環境は一段と厳しさを増した年となりました。

夏の猛暑などの要因により収益を確保する一方で、維持管理経費など費用面の抑制に努めた結果、上下水道事業とも目標を上回る純利益を計上することができました。この純利益はその全額が「減債積立金」として積立てられ、過去の起債（借入金）の返済に充てられます。

### 【損益の状況】（単位：百万円）

	水道事業	下水道事業
営業収益	2,342	2,822
営業費用	1,839	1,894
営業外収益	3	69
営業外費用	211	804
特別損失	21	7
<b>純利益（実績）</b>	<b>274</b>	<b>186</b>
<b>純利益（計画）</b>	<b>178</b>	<b>144</b>

## 2. 繰上償還と借換えで利息減～将来の経営安定に

当年度は、高金利時代に借入れた企業債の繰上償還及び借換えを進め、将来の利息支払額が大幅に軽減されることとなりました。19年度の借換え等に伴う軽減額は、上下水道会計あわせて約3億9,000万円となっております。将来の経営安定の一助になるものと考えられます。

なお、今年度の企業債償還金及び企業債発行額は計画額を大幅に上回りましたが、借換え等に伴う一時的なものですので、後年度に悪い影響を与えるものではありません。

### 【利息軽減の状況】



#### 高金利時代の名残～「重い」利息負担

水道：約1億円 下水道：約3億8千万円  
※昭和55年～60年ごろに借入れた金利7%台の企業債にかかる利息金額の合計

#### 両会計あわせて

約3億9,000万円の利息軽減

～新しい利息額～

水道：約2,000万円  
 (8,000万円減)

下水道：約7,000万円  
 (3億1,000万円減)

## 3. 経営状態は概ね良好

財務状況などから経営状態を把握するために用いられる各種経営指標を見ると、江別市の上下水道事業は高い

収益性を有していることがわかります。事業の特性上、「累積欠損金」を計上する事業体が全国的に少なくない中で、江別市の上下水道事業の累積欠損金はありません。また、中期経営計画の目標値との比較においても、当年度の目標値をほぼ達成しており、健全経営を維持しています。

### 【経営指標】

	水道事業	下水道事業
総収支比率	113.3 (108.3)	106.9 (105.2)
営業収支比率	127.6 (122.8)	149.0 (147.0)
累積欠損金比率	0 (-)	0 (-)

※（ ）内は19年度経営計画の目標値

## 4. 主要事業～ブロック化と合流改善

(1) 配水区域ブロック化事業（水道） 地震災害や事故による濁水や水圧低下被害を最小限に抑えるため、市内の給水区域を73ブロックに分割する事業を行っています。平成19年度は、全73ブロックのうち70ブロックまでを完成しました。本事業は、平成21年度に完了する予定です。

(2) 合流式下水道改善事業（下水道） 市内には、汚水と雨水とを同じ管で流している「合流式下水道区域」が一部あります。この下水は石狩川に放流されますが、その際には可能な限り水をきれいな状態にしなければなりません。平成19年度は、水質改善の設備として緑町ポンプ場スクリーン機械電気設備の設置を行いました。本事業は、平成22年度に完了する予定です。

## 5. まとめ

水道部では、今年度（平成20年度）も中期経営計画に基づき、上下水道管や機械設備類の新設・更新を順次行っているところです。しかし、収益の飛躍的な増加が見込めない中で、依然として燃料や資材価格の高騰は続いており、経営環境は昨年より一段と厳しさを増しています。そこで今年度は、昨年以上に費用の節減を図るため、可能な限りムラやムダを省いた経営を行うよう日々努めているところです。

上下水道は市民生活の基本となるものです。安全で安心できる生活を、将来にわたり市民のみなさまに約束するため、必要な上下水道設備等を整備・維持していくとともに、物価高が家計をも直撃している昨今において、現行料金を維持できるよう引き続き経営努力を重ねてまいります。

今後とも、市民のみなさまの上下水道事業に対するご理解とご支援をよろしくお願いいたします。

※ 詳しい決算の状況（決算書）及び「中期経営計画」は、水道部総務課財務係(385-1214)で配布しています。また、水道部ホームページ(<http://www.city.ebetsu.hokkaido.jp/suidou/suidoutop.html>)でも同じ内容をご覧いただけます。

## 平成19年度の水質結果をお知らせします

水道部では、良質で安全な水をお客様にお届けするため、水道法に基づき水質検査を実施しています。検査結果は、下表のとおりで、全項目で基準値を満たす安全な水をお届けしています。

### 水質基準と江別市水道水の水質(平成19年度)

項目	基準値と単位	江別市の水道水(年間平均)	備考	
1 一般細菌	100個/ml	0	細菌	
2 大腸菌	検出されないこと	不検出		
3 カドミウム及びその化合物	0.01 mg/l	0.001 未満	無機物・重金属	
4 水銀及びその化合物	0.0005 mg/l	0.00005 未満		
5 セレン及びその化合物	0.01 mg/l	0.001 未満		
6 鉛及びその化合物	0.01 mg/l	0.001 未満		
7 ヒ素及びその化合物	0.01 mg/l	0.001 未満		
8 六価クロム化合物	0.05 mg/l	0.005 未満		
9 シアン化物イオン及び塩化シアン	0.01 mg/l	0.001 未満		
10 硝酸態窒素及び亜硝酸態窒素	10 mg/l	0.70		
11 フッ素及びその化合物	0.8 mg/l	0.08 未満		
12 ホウ素及びその化合物	1.0 mg/l	0.11		
13 四塩化炭素	0.002 mg/l	0.0002 未満		一般有機物
14 1,4-ジオキサン	0.05 mg/l	0.005 未満		
15 1,1-ジクロロエチレン	0.02 mg/l	0.002 未満		
16 シス-1,2-ジクロロエチレン	0.04 mg/l	0.004 未満		
17 ジクロロメタン	0.02 mg/l	0.002 未満		
18 テトラクロロエチレン	0.01 mg/l	0.001 未満		
19 トリクロロエチレン	0.03 mg/l	0.001 未満		
20 ベンゼン	0.01 mg/l	0.001 未満		
21 クロロ酢酸	0.02 mg/l	0.002 未満		
22 クロロホルム	0.06 mg/l	0.004		
23 ジクロロ酢酸	0.04 mg/l	0.004 未満	消毒副生成物	
24 ジブロモクロロメタン	0.1 mg/l	0.004		
25 臭素酸	0.01 mg/l	0.001 未満		
26 総トリハロメタン	0.1 mg/l	0.014		
27 トリクロロ酢酸	0.2 mg/l	0.02 未満		
28 ブロモジクロロメタン	0.03 mg/l	0.005		
29 ブロモホルム	0.09 mg/l	0.001 未満		
30 ホルムアルデヒド	0.08 mg/l	0.008 未満		
31 亜鉛及びその化合物	1.0 mg/l	0.01 未満		色
32 アルミニウム及びその化合物	0.2 mg/l	0.02		
33 鉄及びその化合物	0.3 mg/l	0.01 未満	味覚	
34 銅及びその化合物	1.0 mg/l	0.01 未満		
35 ナトリウム及びその化合物	200 mg/l	17.9	色	
36 マンガン及びその化合物	0.05 mg/l	0.002		
37 塩化物イオン	200 mg/l	19.9	味覚	
38 カルシウム、マグネシウム等(硬度)	300 mg/l	66.7		
39 蒸発残留物	500 mg/l	155	発泡	
40 陰イオン界面活性剤	0.2 mg/l	0.02 未満		
41 ジェオスミン	0.00001 mg/l	0.000001 未満	カビ臭	
42 2-メチルイソボルネオール	0.00001 mg/l	0.000001 未満		
43 非イオン界面活性剤	0.02 mg/l	0.005 未満	発泡	
44 フェノール類	0.005 mg/l	0.0005 未満		
45 有機物(TOC)	5 mg/l	0.8	味覚	
46 PH値	5.8~8.6	7.54		
47 味	異常でないこと	異常なし	基礎的性状	
48 臭気	異常でないこと	異常なし		
49 色度	5 度	1 未満		
50 濁度	2 度	0.1 未満		

※基準値は、特に表記のないものは数値以下。

※江別市の水道水は、上江別浄水場給水区域の豊幌の給水栓水を検査した結果です。

※「未満」の表示は測定限界以下です。

◇詳細 浄水場浄水係 ☎382-2756

## 屋外の水道メータ 冬期間は認定料金で

水道料金・下水道使用料は、3か月間を認定水量(過去の実績使用水量を基に計算した使用見込み水量)で料金をいただき、4か月目に精算する4か月検針を行っています。

屋外にメータが設置されているご家庭は、冬の間は積雪のため検針することができませんので、さらに4か月間認定水量で料金をいただき、雪どけ後の定期検針で精算します。

精算の時に認定水量より実際に使用した水量が少ない場合は、精算月の料金を減額するか、または多くいただいた料金を還付します。逆に、認定水量より多く使用した場合は、精算月に使用した分に認定期間中の不足分を合算した料金になります。

なお、認定水量は変更することができますので、家族数の増減や融雪槽の設置などにより使用水量が変わるときは、ご連絡をお願いします。

◇詳細 営業センター料金担当 ☎385-4987

## 下水道事業を再評価

～江別市公共下水道事業再評価委員会の開催～

国の補助を受けて進められている江別市公共下水道事業について、今後の事業継続の是非をめぐり、江別市公共下水道事業再評価委員会(委員長・木村克輝北大准教授、委員・佐藤允弁護士、三井周一札幌信金江別支店長、金井征子江別市女性団体協議会長、伊藤真理子江別消費者協会事務局長の5名)が、8月28日、9月30日に水道庁舎で開かれました。

下水道事業の再評価は、国交省の再評価制度に基づき、事業が継続中の自治体において、10年毎に義務付けられているものです。

同委員会では、過去の事業費の推移、処理場用地の取得状況、既存施設の供用状況、地元や社会情勢および自然環境条件の変化、下水道計画の整合性、費用効果分析などについて審議を行い、今後の事業のあり方や事業の積極的な情報開示等の意見を付した上で、「事業継続が適当」との評価を受けました。

◇詳細 下水道施設課 ☎385-4988



### ＝お知らせ＝

水道部広報「水鏡」は、次号(第84号・平成21年6月)より江別市広報「えべつ」の中に掲載されます。

# 上江別浄水場です。

～施設見学にきてみませんか～

小学生の浄水場施設  
見学のようすをお伝  
えます。



浄水場は、千歳川から水をくみ上げて濁りを取り除き消毒し、安心して飲める水をつくる施設です。江別の水工場である上江別浄水場では、粉末活性炭を使用した高度浄水処理を行っており、徹底した品質管理のもと24時間、365日、絶え間なく安全でおいしい水を作っています。



これがろ過池かあ

浄水場内のろ過池を見学する子どもたちです。ろ過池では、水が砂でろ過され、きれいになっていきます。

熱心に事前予習したみんなの鋭い質問攻勢に職員もびっくりです。クイズも好評でした。



いつもーん!

## 小学生の見学は毎年 約700名

～浄水場では、河川の水がきれいな水になるまでの処理工程をわかりやすく下記の凝集実験を交えながら説明しています。

みんな勉強になったね

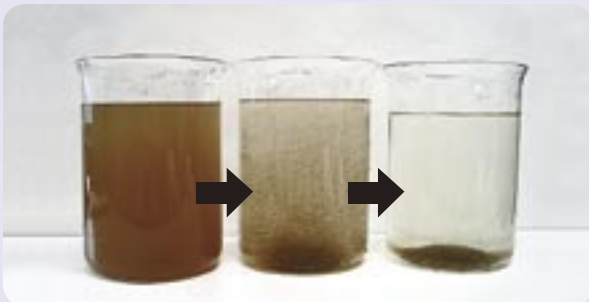


## 上江別浄水場の見学について

～浄水場を見学してみませんか。少人数でも可能です。事前に電話などでお申込みください。

ぎょうしゅう  
凝集実験のようすです。川の水に薬品を入れると、水中の濁りが固まりフロックとなって沈み、水が澄んでいきます。

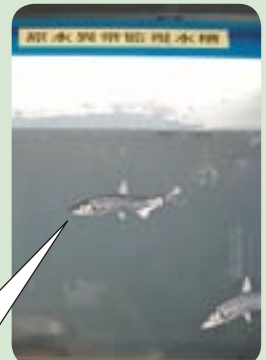
水がきれいになってますね



水質や水量などをたくさんの設備を使って監視・制御する中央管理室を見学している子どもたちのようすです。水槽の魚も水源監視の一翼を担っています。



千歳川生まれの魚  
(ウグイ) ですよ。



写真はイメージです

◇詳細 上江別浄水場 ☎382-2756